



Municipalité d'Ormstown
5, RUE GALE,
ORMSTOWN (Québec) J0S 1K0
Tél. 450 829- 2625 - Télécopieur 450 829-4162
Adresse électronique : ormstown@ormstown.ca
Site internet : www.ormstown.ca

À tous les contribuables de la Municipalité d'Ormstown,

AVIS PUBLIC SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

AVIS vous est par la présente donné par le soussigné en application du Code municipal du Québec (art. 148.0.1) à l'effet que le calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'exercice financier 2021 a été adopté lors de la séance régulière tenue le **lundi 7 décembre 2020**, lequel calendrier vous est ci-dessous reproduit :

| SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL - 2021 | |
|--|------------------------------------|
| Lundi le 11 janvier 2021, à 19h30 | Lundi le 5 juillet 2021, à 19h30 |
| Lundi le 1 ^{er} février 2021, à 19h30 | Lundi le 2 août 2021, à 19h30 |
| Lundi le 1 ^{er} mars 2021, à 19h30 | Mardi le 7 septembre 2021, à 19h30 |
| Mardi le 6 avril 2021, à 19h30 | Lundi le 4 octobre 2021, à 19h30 |
| Lundi le 3 mai 2021, à 19h30 | Lundi le 15 novembre 2021, à 19h30 |
| Lundi le 7 juin 2021, à 19h30 | Lundi le 6 décembre 2021, à 19h30 |

* Les séances sont prévues les lundis, sauf lorsqu'il s'agit d'un jour férié. Elles sont en ce temps prévues le jour suivant, le mardi. Pour 2021, cette règle devient applicable que pour les mois d'avril et de septembre.

** Pour ce qui est de la séance de novembre 2021 (le 15 novembre), ceci s'explique par le fait que 2021 constitue une année électorale et que la Loi contient une disposition spécifique à ce sujet.

Il est aussi à noter que pour les personnes s'intéressant à la vie municipale, les séances ordinaires du Conseil seront webdiffusées en direct (sur You Tube à partir d'une plateforme numérique Zoom), puis enregistrées sur le site internet de la Municipalité pour y être écoutées et regardées, en tout temps. Il ne suffit que de cliquer sur le lien apparaissant à www.ormstown.ca. Pour tout membre du public désirant poser une question, elle peut être adressée au greffe de la Municipalité, à l'adresse électronique suivante : greffe@ormstown.ca, avant midi (12H00) le jour même de la séance.

Donné ce 5 janvier 2021,

François Gagnon
Greffier
greffe@ormstown.ca



To all taxpayers of the Municipality of Ormstown,

**PUBLIC NOTICE
REGULAR SESSIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL**

NOTICE is hereby given to you by the undersigned in application of the Municipal Code of Quebec (art. 148.0.1) to the effect that the calendar of ordinary meetings of the municipal council for the financial year 2021 was adopted during the meeting. regular held on Monday, December 7, 2020, which schedule is reproduced below:

| REGULAR COUNCIL MEETINGS - 2021 | |
|--|--|
| Monday January 11, 2021, at 7:30 pm | Monday July 5, 2021, at 7:30 pm |
| Monday February 1, 2021, at 7:30 pm | Monday August 2, 2021, at 7:30 pm |
| Monday March 1, 2021, at 7:30 pm | Tuesday September 7, 2021, at 7:30 pm |
| Tuesday April 6, 2021, at 7:30 pm | Monday October 4, 2021, at 7:30 pm |
| Monday May 3, 2021, at 7:30 pm | Monday November 15, 2021, at 7:30 pm |
| Monday June 7, 2021, at 7:30 pm | Monday December 6, 2021, at 7:30 pm |

* Sessions are scheduled for Mondays, except when it is a public holiday. They are at this time scheduled for the following day, Tuesday. For 2021, this rule becomes applicable only for the April and September months.

** For the November 2021 meeting (November 15), this is explained by the fact that 2021 constitute an election year and that the Law contains a specific provision on this subject.

It should also be noted that for people interested in municipal life, regulars Council meetings will be webcast live (on You Tube from a digital Zoom platform), then recorded on the Municipality's website for be listened to and watched, at all times. All you have to do is click on the link appearing on website at www.ormstown.ca . For any member of the public wishing to ask a question, it can be sent to the Municipality's clerk at the following email address: greffe@ormstown.ca , before noon (12:00) of the session day's.

Given on this 2021 January, 5th

François Gagnon
Greffier
greffe@ormstown.ca

Only the french version in an official one. Thank's.